

GLAS BIH

BROJ 185 | NOVEMBAR 2018. - DECEMBAR 2018. | NORRKÖPING | 1993-2018

SAVEZNA SMOTRA KULTURE I ŠKOLSTVA
03. NOVEMBAR 2018. VÄRNAMO

BOSANSKO- HERCEGOVAČKI PONOS U ŠVEDSKOJ



**IZLOŽBA BHŠŠŽ:
VEZIMO ZA MIR**



**PRIZNANJE ZA
„BOSNA“ BORÅS**



**NAJUSPJEŠNIJI NA SMOTRI
BKF SARAJEVO MALMÖ**

► **INTERVJU:** Rabija Arslanagić, Umihana Kekić ► Jönköping: Dan Bijelih Traka
► **NAŠE PRIČE:** Ne gasite nam svjetlo ► Malonogometni BHUF turnir

NE GASITE NAM SVJETLO

Skoro svaki dan donese nam novu priču o odlascima. Svaka je obojena tugom i radošću

Otići ili ostati, pitanje je koje se poput kakve epidemije uvuklo u skoro svaku kuću, skoro svaku porodicu, radni prostor i ulicu, te u svaki odnos koji cijelog života njegujemo unutar granica ove male balkanske zemlje zvane Bosna i Hercegovina. Razloga za otići je previše. Nestabilna politička situacija, svakodnevno kršenje osnovnih ljudskih prava, loš obrazovni i zdravstveni sistem, nikakva socijalna zaštita, nezaposlenost, siromaštvo, izrabljivanje, ugnjetavanje, podjele... Niz je beskonačan. Svaka od njegovih karika nekome je jednosmjerna karta za negdje. To „negdje“ jednima je Slovenija, drugima Austrija, trećima Švedska... Odlazi mladost i budućnost ove zemlje i preko okeana. Nije više važno ni gdje, samo kako bi živjeli život dostojan čovjeka.

NAJBOLJI STUDENT

Skoro svaki dan donese nam novu priču o odlascima. Svaka je obojena tugom i radošću. Teško je te dvije emocije razdvojiti ovdje, na brdovitom Balkanu...

Amir je bio jedan od najboljih studenata na fakultetu. Godinama je uzalud tražio posao u branši, radeći pritom kao konobar u jednom od kafića u najprometnijoj sarajevskoj ulici. Za raju koja je svakodnevno svraćala tu uvijek je imao spreman novi vic. Svi su mislili da je sretan, ali patio je duboko u sebi. Od bakšiša „skuckanog“ tokom ljeta platio je intenzivni kurs njemačkog jezika i kartu do Minhena. U kofer s osnovnim stvarima spakovao je i diplomu srednje medicinske škole. Ona mu je obezbijedila dobro plaćen posao. Javi se s vremena na vrijeme, ali više ne priča viceve. Nikad.

SLOŽENE KOCKICE

Lejla i Davor završili su studije u Mostaru. Pronašli su (za bh.uvjete) dobro plaćene poslove. Vjenčali se, kupili stan, otplatili kredit. Dobili su i krasnu kćerkiću, Mia se zove. Svaki slobodan tren koristili su za putovanja unutar i van granica BiH. Sve kockice u njihovom životu su se lijepo posložile. Naizgled. Teret brojanja krvnih zrnaca bio im je pretežak da bi na njega osudili i svoje dijete. Otišli su u Englesku. Tamo nema „naših“ i „vaših“. Tamo konačno mogu biti svoji. Ne žele se vratiti. Nikad.

Priče o odlasku uvukle su se, nažalost, i u nedužne dječije glave. Od početka septembra moja osmogodišnja kćerka često se vraća uplakana iz škole s istim pitanjem: hoće li Ena i njena porodica zaista odseliti u Njemačku ako na izborima pobijede iste stranke? Ena je njena najbolja drugarica. Ona s kojom sjedi u klupi, dijeli užinu i šapuće na odmoru. Ona s kojom se svakog dana grli barem pet minuta pri dolasku i odlasku iz škole. Nijedna politička stranka, nijedna država ne bi smjela razdvojiti djecu od njihovih prijatelja. Nikad.

NEČIJA SRAMOTA

A čine to. Svjesno i bez trunke kajanja. Zato nam odlaze mladi ljudi, odlaze cijele porodice. Umiru sela i prazne se gradovi. Dok se pitam s kim i zašto ostati, s društvenih mreža srce kidaju brojne poruke jezivog sadržaja: ko zadnji krene neka ugasi svjetlo.

Tako vam svega, ne govorite to! Zbog onog što vas je godinama držalo ovdje i zbog nas koji smo odlučili ostati, upalite sva svoja svjetla i usmjerite ih ka onima koji su vas otjerali. Neka cijeli svijet vidi njihovu sramotu. I ne zaboravite ponekad doći tamo odakle ste otišli. Na obali Neretve i Drine, u hladu trebinjskih platana, pored vodopada u Jajcu, na Baščaršiji i ulicama Banje Luke još živi neko ko će vam se obradovati i u čijim očima ćete vidjeti nadu i prkos. A to je jedino što mene još drži ovdje.

Elvedina Džakmić Klempić

OSNOVAN/GRUNDAT 1993.

Izdavač/UtgivareSavez bosanskohercegovačkih
udruženja u Švedskoj/
Bosnisk-Hercegovinska
Riksförbundet i Sverige**Glavni i odgovorni urednik/
Chef redaktör och ansvarig utgivare**

Elmin Zeba

Grafički urednik/Grafisk redaktör

Marina Kulić

Lektor/Korrekturläsare

Elvedina Džakmić Klempić

Redakcija / RedaktionAmela Gazić Mistrić
Muhamed Mujakić
Meho Kapo
Kenan Jašarspahić**Stručni saradnici / Samarbetare**Sadeta Murić
Almedina Sačić
Fatima Alijagić Veladžić**Adresa redakcije /****Redaktionens adress**Glas BiH, Box 2293
600 02 Norrköping
tel 0046 (0)11 16 66 22
fax 0046 (0)11 16 69 33
www.bhsavez.org
e-mail: bhrf.info@bhsavez.org**List izlazi tromjesečno.****Godišnja pretplata (4 broja):**100 SEK
Švedska: PG 621 69 04-0
Pretplata i reklame:
0046 (0)11 16 66 22
Rukopisi, crteži i fotografije
se ne vraćaju**Štampa / Tryck**

Onlineprinters GmbH

Naslovnica / Omslag

Elmin Zeba

VUK DLAKU MIJENJA KAD MU TREBA

Prekjučer, negdje prije ponoći, zaspao sam kao Bošnjak i jučer ujutro probudih se kao Hrvat. Sinoć sam tak' pričao i zanosio se zagorskim dijalektom, k'o maternjim, zakaj ne?! Zaspah nešto prije ponoći i probudim se jutros k'o pravi Srbin. Vasceli dan ekavica bruji iz mene sa blagim beogradskim naglaskom, ej bre! E, večeras sam skontao da zaspim pa da se sutra probudim, onako, namah, k'o pravi Bosanac, bolan ti! Čisto da upotpunim i završim niz, da sam miran!

Vidjet ću onda za naredne dane, još nisam siguran gdje će me i koliko trebati i kakva će biti lova. Moram biti iskren - ne mogu ja sad tek tako da mijenjam dres baš svaku noć. Nije to ni u opisu mog karaktera, a nije brate ni fino. Jedino, ono, ako baš treba, možete računati na mene, ja ću u snove sa domovinom, a ujutro u otadžbinu i obrnuto.

Nije ovo sve ni žalosno ni tragično, a nije vala ni smiješno. Moglo bi se možda nazvati nekom vrstom tragikomične žalosti. U tako jednoj maloj zemlji nije ni logično - tako da je naš nobelovac

bio skroz u pravu. Kinezi su rekli da je ljudska glupost neograničena, a posebno kada mladi ljudi, koji su usput i buduće vođe, prave korake kojim se otkrivaju i obilježavaju za cijeli život. Machiavelli je isto tako bio u pravu i njegov cilj koji opravdava sredstva stvarno ima veze, ali ipak za neke druge ljude i neke druge zemlje i narode.

Tako je to u Bosni, najljepšoj zemlji svijeta, u najružnijoj državi svijeta. Demokratska načela iskoriste se u lične svrhe pa se ta ista načela kao loš toaletni papir obrišu o zadnji dio tijela i bace ustranu, da tamo negdje šire neugodan miris. A niko ne shvaća da to tamo svima smrdi jednako?! Ne samo njima ili nama, nego svima! Egzibicijska prelaženja iz jednog u drugi narod, skupi su transferi današnje domovine u kojoj je najveća izlaznost na dan izbora bila na graničnom prelazu Bosanska Gradiška.

Neko će to valjda jednom i jednog dana zaustaviti i reći – dosta bolan!

Glas BiH, predgovor, decembar 2018

SADRŽAJ

- 1**..... Naslovna strana
- 2** Kolumna: Naše priče
- 3**..... Predgovor i sadržaj
- 4**..... Savezna smotra
- 12** Vezimo za mir
- 15** Intervju: Umihana Kekić
- 16** NBV Nyheter
- 17** Jönköping: Bijele trake
- 18** Intervju: Rabija Arslanagić
- 20** BHUF turnir

Naslovnica: Fotografije sa manifestacija, seminara, konferencija. Sadržaj magazina "Glas BiH" 185 za novembar – decembar 2018.godine.

U FOKUSU

Savezna smotra



Vezimo za mir



BHUF turnir

MALI I VELIKI BOSANCI I HERCEGOVCI

Takmičenje udruženja u nekoliko disciplina

Savez bh. udruženja u Švedskoj ponovo je zaslužan za održavanje dvodnevne smotre bh. kulture i školstva u gradu Värnamou tokom dvije subote, 6. oktobra i 3. novembra 2018. godine.

OČUVANJE BH. KULTURE

Više stotina učesnika i posjetitelja Smotre imali su priliku pratiti nastupe članova bh. udruženja iz cijele Švedske u nekoliko kategorija: mlađi



juniori, juniori i seniori. Udruženja su se takmičila i pokazala najbolje u više disciplina: recital, recitacija, monodrama, drama, hor, folklor i sevdalinka. Naravno, tu su i zapaženi revijalni nastupi koji su izmamili aplauze publike. Pojedinačni i grupni nastupi takmičara pokazali su svu raskoš i predanost očuvanju bh. kulture građana porijeklom iz Bosne i Hercegovine nastanjenih u Švedskoj.

KVALITET I RAD

Prenosimo utiske predsjednice Saveza bh. udruženja u Švedskoj, Fatime Alijagić Veladžić, koja je na najbolji

način opisala dvodnevna dešavanja.

-Evo me ponovo dragi moji prijatelji. Moram da vam se obratim nakon spektakla u Värnamou, još jedne Savezne smotre kulture i školstva. Nadam se da ste nas pratili uživo ili putem digitalnih medija Saveza. Oni koji nisu mogli prisustvovati Smotri sigurno su shvatili da su propustili jedinstven događaj. Naši mali i veliki Bosanci i Hercegovci pokazali su kako se nastupa, igra i pjeva kad u tebi teče krv bosanska. Pokazani kvalitet moguće je postići samo napornim radom, a to ste vi i pokazali. Hvala

vam dragi naši Bosanci i Hercegovci što se borite, što ne posustajete i iz godine u godinu pokazujete napredak. Želim se zahvaliti za sav vaš trud i za svaku vašu kap znoja, jer ste se pokazali u najboljem svjetlu. Ne smijem zaboraviti ni vaše vođe u udruženjima, koji odvajaju svoje dragocjeno vrijeme da bi sa vama radili i to bez ikakve nadoknade

osim duševnog zadovoljstva – ističe predsjednica Fatima.

REALIZACIJA SMOTRE

Nije propustila priliku da se zahvali organizatorima i učesnicima, te da pozove i druga bh. Udruženja u Švedskoj da im se pridruže na narednoj smotri.

-Želim se zahvaliti svim ljudima koji su radili na realizaciji Savezne smotre, a posebno Kenanu Jašarspahiću iz Odbora za kulturu, te Odboru za informisanje Saveza, sekretaru Nedžadzu, našim domaćinima, članovima Udruženja BiH Värnamo

na koje sam posebno ponosna, te BiH udruženju Skillingaryd, koji su nam ponudili pomoć. Tu su i naše saradničke organizacije: Bh. švedski savez žena u Švedskoj, Savez bh. omladine u Švedskoj, Bosanskohercegovačko udruženje pčelara u Švedskoj, Savez logoraša BiH u Švedskoj, žiri u sastavu prof. dr. Jasmina Talam i Sabahudin Braco Hodžić, vrsni koreograf iz Sarajeva. Naravno, tu su sva udruženja koja su svojim učešćem dala ogroman doprinos. Iskreno se nadam da ćemo iduće godine biti još veći i jači zajedno. Vi, koji ste propustili ovaj spektakl, pozivam vas da nam se pridružite idući put – naglasila je Fatima Alijagić Veladžić.

Savezna smotra bh. kulture i školstva, njeno XXIII izdanje, tek je završena, a već su počele pripreme za narednu smotru 2019. godine.

BHRF Press



VODITELJI SMOTRE

Voditeljske uloge ovog puta podijelili su Ajna Škrobo i Kenan Jašarspahić. Obavili su odličan posao i opravdali povjerenje Odbora za kulturu Saveza bh. udruženja u Švedskoj.

BHRF Press

REVIJALNI NASTUPI

U revijalnom dijelu Smotre imali smo priliku pogledati zanimljive moderne plesove dječaka i djevojčica iz tri udruženja: Rubin Eslöv, Ljiljan Landskrona i BiH Norrköping. Pri kraju programa odličnom izvedbom nekoliko pjesama gostima u sali predstavile su se Larisa Poje, Berina Ljubicinac i Zerina Čutura.

BHRF Press



Ljiljan Landskrona



Larisa, Berina, Zerina



Rubin Eslöv



BiH Norrköping

BHUF PREZENTACIJA

Članovi Bosanskohercegovačkog omladinskog saveza u Švedskoj obratili su se učesnicima Smotre predstavivši svoj rad i promovirajući nove planove u narednom periodu. Omladinci su zajedničkim nastupom pozvali mlade na druženje i učlanjenje u ovaj savez. Poseban akcent stavljen je na humanitarne akcije Omladinskog saveza, koje su, uglavnom, usmjerene prema Bosni i Hercegovini i mladima u našoj domovini.

Članovi Saveza pozvali su sve prisutne da učestvuju u akciji pod nazivom "Zajedno smo jači", čiji cilj je prikupljanje sredstava za dječije domove i omladinu u BiH.

BHRF Press



ZAHVALNICA ZA BIH VÄRNAMO

Udruženje BiH Värnamo ponovilo je gostoprimstvo iz oktobra ove godine i bili su ponovo na usluzi svim gostima. Vrijedne članice obavile su svoje zadatke uz osmijeh i pažnju prema svim prisutnim u prostorijama

udruženja, u kojima je poslužen ručak učesnicima Smotre. Članicama udruženja nije bilo teško stići i na scenu Smotre gdje su imale horski nastup. Sve čestitke i zasluge za nesebičan angažman.

BHRF Press



ŽIRI SMOTRE



JASMINA I BRACO

Veoma zahtjevan i odgovoran zadatak ovo puta imali su članovi žirija, prof.dr. Jasmina Talam i folklorni koreograf Sabahudin Braco Hodžić. Jasmina Talam bila je zadužena za ocjenjivanje nastupa horskih grupa, dok je Braco pratio nastupe folkloru.

BHRF Press

FOLKLOR MLAĐI JUNIORI

VAROŠKE IGRE



Behar Göteborg

Spletom igara iz srednje Bosne mlađi juniori KUD Behar Göteborg osvojili su prvo mjesto. Nastup najmlađih iz ovog udruženja pripremio je koreograf Amel Mulalić. Na drugom mjestu u kategoriji mlađih juniora završili su dječaci i djevojčice Udruženja Sarajevo Malmö s igrama iz sjeveroistočne Bosne uz pripremu za scensko izvođenje koreografa Kenana Jašarspahića.

Treće mjesto dodijeljeno je predstavnicima dva udruženja: BiH Värnamo i Rubin Eslöv. Mlađi juniori BiH Värnamo uz pripremu Samire Mešanović izveli su Varoške igre. Koreograf Bešir Rašović pobrinuo se za dobar nastup najmlađih iz Udruženja Rubin Eslöv.

Ljiljan Landskrona se predstavio igrama iz srednje Bosne, s koreografkinjom Selmom Novljaković, dok su iz BiH Gislaved na sceni nastupili s Bošnjackim igrama, te koreografijom Amine Glavaš i scenskim izvođenjem u realizaciji Amele Abazović, Elme Šabić i Enne Sura.

BHF Press



BiH Värnamo



Sarajevo Malmö



Ljiljan Landskrona



Rubin Eslöv



BiH Gislaved



FOLKLOR JUNIORI

ŠEHER SARAJEVO

Sarajevo Malmö



Bosanska Krajina Malmö

Predstavnici Sarajevo Malmö u kategoriji juniora imali su najviše uspjeha i osvojili prvo mjesto s igrama iz sjeveroistočne Bosne, uz pripremu koreografa Kenana Jašarspahića. Zaslužno drugo mjesto ovog puta pripalo je Udruženju Bosanska Krajina Malmö, s koreografkinjom Amilom Kurbašić i igrom "Jesil' išla Fato u Šeher Sarajevo", uz muzičku pratnju Harisa Žilića na klavijaturi. Juniori BiH Norrköping završili su takmičenje na trećem mjestu s "Igrama iz Bosne". Za scenski nastup pobrinuli su se Sanela Horić i Fuad Mlivić.

Nastup na Smotri zabilježili su i juniori Udruženja Ljiljan Växjö, s koreografijom "Travničko kolo", koje je pripremila Ida Kahrimanović.

BHRF Press



BiH Norrköping



Ljiljan Växjö

SPLET IGARA



Bosanska Krajina Malmö



Zlatni Behar Arboga



Sarajevo Malmö



BiH Värnamo

U seniorskoj konkurenciji foklornih grupa ponovo smo imali veoma zanimljive nastupe, koje su s posebnim oduševljenjem pratili svi gosti i posjetitelji Smotre. Prvo mjesto s "Muslimanskim igrama iz okoline Sarajeva" pripalo je Udruženju Bosanska Krajina Malmö, na čelu s koreografom Eldarom Pašićem, te uz muzičku pratnju Harisa Žilića. "Igre iz Bosne" djelo su KUD-a Zlatni Behar Arboga, čiji su članovi takmičenje završili na drugom mjestu s koreografijom Almira Karahodže.



BiH Norrköping

Folkloristi Sarajevo Malmö osvojili su treće mjesto s igrama muslimanskog, katoličkog i pravoslavnog žvlja Bosne i Hercegovine. Autor koreografije je Hajrudin Hadžić, a za pripremu je bio zadužen Kenan Jašarspahić.

Članovi Udruženja BiH Norrköping predstavili su se "Spletom igara iz srednje Bosne", nastup pripremio Fuad Mlivić. Igrama s istim nazivom predstavili su se seniori BiH Gislaved, s koreografskom i scenskom pripremom Indire Tulek, Jordane Livančić i Edise Avdić. Koreografiju pod nazivom „Fata“, autorsko djelo Semire Mešinović, izveli su članovi BiH Värnamo.

BHRF Press



BiH Gislaved

SVI POBJEDNICI SMOTRE

Predstavljamo rezultate takmičenja Savezne smotre bh. kulture i školstva održane 3. novembra 2018. godine u Värnamou, gdje se predstavilo 12 udruženja s ukupno 26 pojedinačnih nastupa.



Bosanska Krajina Malmö

HOR SENIORI

1. Ljiljan – Växjö / Sarajevo - Jönköping
2. BiH – Norrköping / BiH - Gislaved
3. Bosanska Krajina – Malmö / BiH – Värnamo

FOLKLOR MLADI JUNIORI

1. KUD Behar - Göteborg
2. Sarajevo - Malmö
3. BiH – Värnamo / Rubin – Eslöv

FOLKLOR JUNIORI

1. Sarajevo - Malmö
2. Bosanska Krajina - Malmö
3. BiH – Norrköping

FOLKLOR SENIORI

1. Bosanska Krajina - Malmö
2. Zlatni Behar - Arboga
3. Sarajevo - Malmö



Sarajevo Jönköping



Ljiljan Växjö

HOR SENIORI

PJESMA MAJCI

Ljiljan Växjö i Sarajevo Jönköping dva su udruženja koja su se našla na pobjedničkom postolju Smotre u horskoj seniorskoj konkurenciji. Aktivisti udruženja Ljiljan Växjö izveli su numeru "Starom stazom" uz muzičku pratnju Besime Mašić. Predstavnici Sarajevo Jönköping izveli su pjesmu "Mojoj dragoj BiH" uz pripremu Almira Islamovića.

Drugo mjesto odlukom žirija podijelili su BiH Norrköping i BiH Gislaved.

"Pjesmu majci" izvele su članice BiH Norrköping, za nastup pripremila Suada Zemanić. Hor BiH Gislaved izveli su pjesmu "Bistre vode Bosnom teku" autorice Jadranke Stojaković uz pripremu Jusufa Huseinovića.

Treće mjesto podijelili su horovi Bosanska Krajina Malmö i BiH Värnamo. Numera "Vrati se ljubavi moja" djelo je hora Bosanska Krajina uz pripremu Šejle Glinac. "Pokraj puta rodila jabuka" naziv je pjesme sa kojom se predstavio hor BiH Värnamo.

BHRF Press



BiH Norrköping



BiH Gislaved



Bosanska Krajina



BiH Värnamo

NAJUSPJEŠNIJI NA SCENI SMOTRE

Članovi BKF Sarajevo Malmö imali su najviše uspjeha na ovogodišnjoj Smotri. Na osnovu rezultata koje je prezentirao Odbor za kulturu BHRF-a učesnici iz BKF Sarajevo Malmö pokazali su da su najuspješnije i najaktivnije udruženje u Savezu bh. udruženja u Švedskoj. Jednostavno, bili su daleko ispred svih ako uzmemo u obzir broj osvojenih bodova i angažman cijelog udruženja. Sigurno će ovo biti podstrek za nove uspjehe i pokazatelj za druga udruženja kako se organizirati i predstaviti svoj rad na budućim smotrama. Po rezultatima i



bodovima na drugo mjesto plasirali su se članovi BiH Gislaved, a na trećem mjestu je Behar Göteborg.

Nastupi su zabilježeni u kategorijama mlađi juniori, juniori i seniori u gotovo

svim disciplinama - recitacija, recital, monodrama, drama, sevdalinka i folklor.

Ističemo da su na ovogodišnjoj dvodnevnoj smotri učestvovala sljedeća udruženja: Behar Göteborg, Sarajevo Malmö, Ljiljan Växjö, Sarajevo Jönköping, BiH Värnamo, Sarajevo Malmö, BiH Gislaved, Mejdani Arboga, BiH Norrköping, Ljiljan Landskrona, Rubin Eslöv, Dijasporna Norrköping i Bosna Borås.

BHRF Press



BHUF



Savez žena

Pčelari

PODRŠKA MANIFESTACIJI

ZAJEDNO NA SMOTRI

Smotru bh. kulture i školstva podržavaju brojne organizacije s bh. predznakom koje djeluju i postoje u Švedskoj. Najveća podrška dolazi od Bh. omladinskog saveza u Švedskoj, Bh. švedskog saveza žena i Bh. udruženja pčelara u Švedskoj. I ovog puta pomenute organizacije svojim prisustvom pomogle su realizaciju Smotre i na štandovima prezentirali svoj rad posjetiteljima manifestacije.

BHRF Press

PREDAVANJA I PREZENTACIJE

Početak smotre u Värnamou obilježila su zanimljiva predavanja u režiji prof. dr. Jasmine Talam i koreografa Sabahudina Brace Hodžića. Azra Jelačić u svom obraćanju podsjetila je na važnost maternjeg jezika. Jasmina Talam govorila je na temu "Narodna muzička tradicija Bosne i Hercegovine". Gosti i posjetitelji Smotre imali su priliku upoznati se s tradicionalnim narodnim instrumentima i saznati više o pjevanju i muzici naroda Bosne i Hercegovine kroz historiju.

Sabahudin Hodžić obratio se predavanjem pod nazivom "Utjecaj folklor

na razvoj djeteta i građenje identiteta". U zaista interesantnim poređenjima i primjerima Sabahudin je naglasio višestruku vrijednost angažmana djece i omladine, ali i starijih u folklornim društvima ističući da, osim dobrih fizičkih predispozicija, oni koji praktiraju folklor imaju šansu da se druže i stiču nova prijateljstva i nova iskustva.

Važnost očuvanja maternjeg jezika još jednom je istakla Azra Jelačić, vođa projekta "Maternji jezik i dvojezičnost kao ključ boljeg razumijevanja" u sklopu Foruma integracijskih inicijativa. Azra je podsjetila i na održavanje konferencije "Jezik i demokratija" u Stockholmu 17. i 18. novembra 2018. godine.



prof. dr. Jasmina Talam



Azra Jelačić



Braco Hodžić

BHRF Press

ŽENE VEZLE ZA MIR

Veziļje pokazale da je svima važan „Mir u srcu“ i da to osjećanje i želju, kao jednu poruku, šalju i drugima

„Vezimo za mir – Brodera för fred“ idejni je projekt Bh. švedskog saveza žena u Švedskoj u koji su bili uključeni gotovo svi aktivni žena ovog saveza, te članice švedskih aktiva u sastavu „Broderiakademin“, kao i nekoliko drugih useljeničkih udruženja. Svečano otvaranje izložbe sa 207 izvezenih eksponata upriličeno je 13. oktobra u svjetski poznatoj ustanovi „Textilmuseet“ u gradu Borås.

PRIPREME IZLOŽBE

Za finalni dio projekta – izložbu, pripreme su praktično počele odmah nakon Godišnje skupštine BHŠŠŽ-a u martu 2018. godine. Nakon što su svi aktivni poslali svoja platna, krajem augusta započeo je „fizički“ dio posla. Vrijedne članice AŽ „Izvor“ iz Boråsa ispeglale su i pripremile

OTVARANJE U ZNAKU „MIRISA TUGE“

U subotu, 13. oktobra, osvanuo je sunčan i topao jesenji dan. U blizini muzeja parkirali su se autobusi koji su dovezli članice iz Malmö, Växjö, Värnamoa, Gislaveda, kombi s Udruženjem penzionera „Behar“ iz Stockholma i brojni automobili. U holu je servirano osvježanje, a jedan štand bio je posvećen projektu „Maternji jezik i dvojezičnost kao ključ boljeg razumijevanja“. Na drugom spratu muzeja bile su organizirane radionice veza koje su radile „punom parom“. Prepoznatljiv i dobro posjećen bio je štand Azemine

radnika, tako da u budućnosti postoji mogućnost saradnje Muzeja tekstila u Boråsu i vezilja iz Gračanice.

PJESMA DOBRODOŠLICE

Berina i Zerina, zlatni glasovi iz Boråsa, u 13 sati su pjesmom „Ne klepeći nanulama“ podsjetile da je došao trenutak za početak zvaničnog programa. Nakon sevdalinke, zvanice i posjetioce



Posjetitelji izložbe

platna za izložbu. Svi primjerci su fotografisani za katalog. Uz pomoć osoblja muzeja i članica drugih aktiva u subotu, 29. septembra, svi eksponati su zauzeli svoje mjesto.

Ahmedbegović i Jasmine Čamdžić iz Udruženja žena vezilja „Gračaničko keranje“ sa njihovim „Cvijetom sjećanja“. Njihovi uzorci keranih motiva privukli su pažnju muzejskih



Radionice

pozdravila je intendantica muzeja Malena Karlsson. Govoreći u ime Uprave muzeja iskazala je da je to za ovu ustanovu veliki događaj i da su se osjetili počašćenim što su domaćini ovakvoj izložbi. Mikrofon je potom preuzela Jasmina Mujakić, moderator programa i pozvala Almedinu Sačić, predsjednicu Bh. švedskog saveza žena i vođu projekta „Vezimo za mir“.

Predsjednica Sačić izrazila je zadovoljstvo prisustvom velikog broja gostiju i posjetilaca i uspješno okončanim projektom.

-Želim vam toplu dobrodošlicu. Posebno našim gostima iz Bosne i

Hercegovine. Veoma sam zadovoljna što smo putem projekta povezali žene iz raznih sredina, kultura i porijekla. Sve naše vezilje pokazale su da je svima važan „Mir u srcu“ i da to osjećanje i želju, kao jednu poruku, šalju i drugima. Ovom prilikom zahvalila bih se svim učesnicima projekta i drugima koji su nas podržali u našem radu, a posebno organizaciji NBV i Muzeju tekstila - kazala je Almedina Sačić.

DOJMOVI S IZLOŽBE

Prisutnima se zatim obratio Stefan Lahall, strateg u kancelariji NBV-a u Stockholmu. Prije početka zvaničnog dijela programa Lahall je pregledao sadržaje poruka na zidnjacima, a posebno je obratio pažnju na historijat projekta koji je stigao iz BiH i to ga je duboko dojmilo. Emotivna su bila obraćanja predstavnica NBV-a za Regiju „Väst“, Ann-Louise Friberg, regionalne šefice i Magnhild Andreassen, referentice za razvoj. Ann-Louise se 60 godina bavila vezom i u izloženim radovima našla je i sebe. Magnhild dugo godina radi s izbjeglicama i dobro poznaje njihove probleme. Do suza su je dirnuli eksponati „Mirisa tuge“ iz Prijedora.

FINA PRIČA

DR. AMILA SMAJOVIĆ

-Moji današnji utisci toliko su ekspresivni i snažni, uvijek ću podržavati ovakve aktivnosti. Mi smo se u Bosni pomalo umorili govoreći o potrebi očuvanja tradicije. Mislim da pomažući vama, ustvari, pomažem Bosni, jer ćete vi očuvati našu tradiciju i pomoći da Bosna krene naprijed. Ovo je ta fina priča koja mi se sviđa, koja nas povezuje, a posebno putem ovako univerzalne poruke za mir u svijetu. Kao stručnjak i čovjek pomoći ću vam da budućim generacijama pokažemo šta su prave vrijednosti naše kulturne tradicije - kazala je dr. Amila Smajović.

MARITA JÖNSSON

-Zadovoljstvo mi je bilo saradivati na ovom projektu koji je veoma važan za stvaranje kontakata i njegovanje tradicije. S ovim savezom (BHŠSZ) putovala sam u BiH i posjetila Srebrenicu, Sarajevo, Olovo i druge bosanske gradove. Lijepo je vidjeti da se i tamo žene samostalno bore za svoj status u društvu. Postoji neka „hemija“ između mene i ovog saveza i nadam se budućim zajedničkim planovima i projektima.



NBV delegacija i Almedina



Predavanje



Stručna predavanja

Skupu se obratila i Fatima Veladžić, predsjednica Saveza bh. udruženja u Švedskoj. Ona je istakla saradnju ova dva saveza i kao članica aktiva žena u Värnamou svojim uratkom dala je doprinos manifestaciji.

Azra Jelačić pozdravila je prisutne u ime Foruma inicijativa grupe koja realizuje projekt „Maternji jezik“ i pojasnila njegov značaj za generacije koje odrastaju u Švedskoj, a porijeklom su iz BiH.

VEZENI PEŠKIRI S „MIRISOM TUGE“



Gošće iz Gračanice

Jasmina Mujakić, moderatorica programa, na švedskom jeziku je predstavila projekt „Mirisa tuge“ Umihane Hane Kekić, porijeklom iz Hambarina kod Prijedora, nastanjenoj u Bosanskoj Krupi, kojoj je pripala čast da otvori izložbu. Njena 102 vezena svadbena peškirića posvećena su 102 ubijene djece u Prijedoru ljeta 1992. godine. Djeca su to koja nikad neće imati svoje svadbene veselje. Peškirići su nastali u samoći i bolu, pohranjeni u bosansku seharu s mirisom tuge. Umihanu Kekić najviše boli ćutanje o zločinu i poricanje zločina. Njeni radovi doprinos su borbi za mir u svijetu. Simboličnim provlačenjem konca kroz platno otvorena je izložba, a vođa projekta Almedina Sačić pozvala je prisutne da pređu u prostoriju gdje će se održati stručna predavanja.

ZAŠTO SMO SE OPREDIJELILI DA VEZEMO

Marita Jönsson odgovorna je za razvoj kućne i umjetničke radinosti u Regionu „Haland“. Svojim predavanjem Marita je pokušala naći odgovor na pitanje o opredjeljenju i motivaciji žena da vezu. Iznijela je niz socioloških i psiholoških prednosti, ističući i ekonomsku komponentu. Ovaj vid aktivnosti posebno je pogodan ženama iz novopridošlih useljeničkih grupa kao prvi korak integracije i, možda, put za zapošljavanje, smatra Marita.

VEZAK VEZLE

Dr. Amila Smajović, umjetnica i doktor komunikologije iz Sarajeva, poznata je i priznata kao borac za očuvanje bh.kulturne tradicije. Posebne zasluge ima za promociju tradicije bosanskog ćilima. Ovog puta Almedina Sačić je dr. Smajović zamolila da analizira određeni broj radova poslanih na izložbu. Njeno predavanje praćeno je s velikim zanimanjem, a zbog



Ann-Louise i Magnhild



Malena Karlsson

ALMEDINA SAČIĆ

-Hvala svim članicama Saveza koje su dale doprinos realizaciji projekta „Vezimo za mir“. Još dugo ćemo gledati mnoge slike nastale na dan otvaranja i na druženju u Udruženju „Bosna“ Borås. Ponekad je potrebno da se napravi jedan vremenski razmak i pogleda šta se to sve uradilo. Svaki put kad nešto osmislimo i zajedno uradimo razmišljam je li moguće uraditi još više i još bolje. Ideja, rad na izradi zidnjaka, rad na širenju ideje i traženju novih načina rada ogroman je posao i ogroman izazov. I naše članice su u tome uspjele. Punim srcem! I uvijek nanovo raste moj ponos da sam dio Bosanskohercegovačko – švedskog saveza žena, dio vas koji imate osjećaj za ovakav rad, dio vas koje ste spoznale da zajedno možemo mnogo i još više.



Gošće iz Olova

iskazanog interesa švedskih slušatelja Jasmina Mujakić je predavanje simultano prevodila na švedski jezik.

Nakon predavanja Almedina Sačić se zahvalila prisutnima i pozvala goste i učesnike izložbe na druženje u prostorije Udruženja „Bosna“ Borås.

DIPLOME I RAZMJENA POKLONA

Nakon osvježenja i večere, u ime domaćina goste su pozdravili Mušan Hasečić, predsjednik Udruženja „Bosna“ Borås i predsjednica Aktiva žena „Izvor“ Borås Šefka Nezirević. Predsjednica BHSSŽ Almedina Sačić

pripremila je prigodne poklone za predavače, zvanice iz Švedske i BiH, te saradnike u realizaciji izložbe. Poklone u obliku dijamanta s ugraviranim nazivom izložbe dobile su: Azemina Ahmedbegović (Gračanica), Jasminka Čamdžić (Tuzla), Kirsten Drejdal (Halmstad), Marita Jönsson (Halmstad), Umihana Kekić (Bosanska Krupa), Jasmina Mujakić (Norrköping), Nihada Zukić Salibašić (Olovo), Amila Smajović (Sarajevo) i Hasna Vatreš (Olovo).

Prigodne poklone dobili su i drugi gosti, a Sadeta Murić je predsjednici Sačić uručila cvijeće izrazivši zahvalnost za njen angažman u realizaciji projekta. Diplome - zahvalnice dobili su svi aktivni žena koji su poslali svoje radove. Druženje je završeno saopštenjem Milene Radaslić, koordinatorice za humanitarnu djelatnost, koja je kazala da je to veče prikupljeno gotovo 4.000 kruna za humanitarne svrhe. Izložba zidnjaka otvorena je u „Muzeju tekstila“ (Textilmuseet) Borås do 6.novembra 2018. godine.

Muhamed Mujakić

UČESNICI IZLOŽBE

Borås – „Izvor“, Gislaved – „Osmijeh“, Gnosjö – „Gnosjö 2000“, Halmstad – Slöjdförening, Malmö – „Đerdan“, Norrköping – „Safir“, Spånga – „Behar“, Stockholm – „Žena“, Värnamo – „Zambak“, Växjö – „Orhideja“, Växjö – „Täckelbo“, Gračanica – „Gračaničko keranje“, Olovo – Aktiv Žena „Sabina Jamaković“

MIRIS TUGE

Stotinu dva peškirića tišine i boli

Umihana Kekić juna '92 ratne godine izgubila je veliki broj prijatelja i članova rodbine u akcijama etničkih

čišćenja prijedorskih sela Zecovi, Čarakovo, Hambarine, Rizvanovići i Biščani od strane pripadnika VRS iz Prijedora i susjednih mjesta. Umihana je preživjela.

Kao svoj dug i svjedočenje uradila je projekt pod nazivom "Miris tuge". Pripala joj je čast da u Muzeju tekstila u Borås u 13. oktobra 2018. godine otvori Izložbu "Vezimo za mir" – projekt Bh. švedskog saveza žena u Švedskoj.

OTVARANJE IZLOŽBE

Glas BiH: Umihana, dobrodošli u Švedsku i grad Borås!

-Želim da vas pozdravim i da se zahvalim Bh. švedskom savezu žena i predsjednici Almedini Sačić, Udruženju "BiH" Gislaved i gospođi Sadeti Murić, koja je inicijator mog dolaska ovdje. Drago mi je da ću upravo ja otvoriti izložbu.

Glas BiH: Za vas je 13. oktobar (dan otvaranja izložbe) veoma značajan datum.

-Za mene je to izuzetno težak dan. Rođendan mom jedinom bratu. Da je preživio ratne dane imao bi danas 57



Umihana u Švedskoj

godina. Nažalost, ubijen je u 31. godini života, u logoru Omarska. Njegovi posmrtni ostaci nađeni su pod rednim brojem 157 u masovnoj grobnici Stari Kevljani 2005. godine, a konačni smiraj pronašao je 2010. godine u rodnim Hambarinama.

BORBA ZA MIR

Glas BiH: Koji je motiv vašeg dolaska u Borås?

-Razlog mog dolaska ovdje je borba za mir i pravdu na ovoj našoj planeti. Borim se riječima, slovom, koncem i iglom. Danas sam ovdje da vam pokažem moj način borbe za mir, da vam ovim mojim urađenim peškirićima pokažem i predstavim imenom i prezimenom 102 ubijene djece moga grada Prijedora. Ne mogu biti sretna dok se djeca, žene i ljudi ubijaju i danas širom naše planete.

Glas BiH: Kako ste radili ove peškire?

-Peškiriće s imenima ubijene 102

djece moga grada vezla sam dugo vremena i u potpunoj tišini. A tamo gdje je tišina, tamo je i tuga. Dok sam vezla u sobi je vladala tišina, a u mom srcu velika tuga.

Glas BiH: Šta za vas znači ovaj vaš rad?

-Moj projekt, peškirići s imenima ubijene djece, moja je posveta i mali spomenik ubijenoj djeci. Gradnju spomenika u našem gradu Prijedoru ne dozvoljavaju sadašnje vlasti. Spomenik je odobren u Chicagu u SAD-u, dok u gradu u kome su ova djeca rođena, živjela i ubijena taj monument nije dozvoljen. Nažalost, s druge strane

možete naći spomenike podignute ubicama i osuđenim ratnim zločincima na trgovima, u školama, pa čak i mjestima zloglasnih logora prijedorskog kraja.

PORUKA ZA SVE

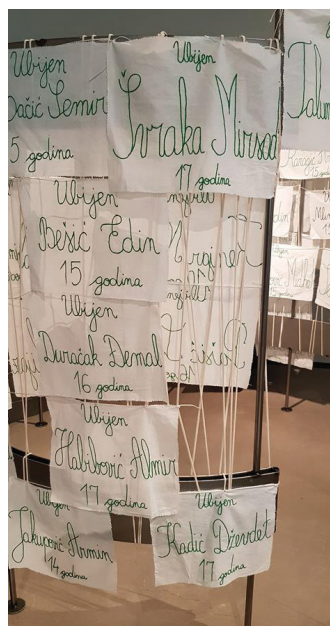
Glas BiH: Željeli ste da ispričate jedan detalj nakon završetka rata u Bosni.

-Moju školu nakon rata posjetio je Karl Bildt. U spaljenoj i porušenoj školi pronašao je crtež koji je ponio sa sobom u Švedsku. Sretna djeca crtaju šta vole, a to dijete je nacrtalo svoje selo. Među mojim peškirićima možda je upravo izvezeno ime tog malog umjetnika ...

Glas BiH: Vaša poruka:

-Mi žene vezemo za mir, radimo šta možemo i znamo. Znamo samo da želimo mir u svijetu. Vezom mi, ustvari, liječimo sebe, naše rane i traume.

Razgovarala: Jasmina Mujakić



STUDIECIRKELN SOM BYGGER ETT EGET TINY HOUSE

Trenden att bygga sitt eget lilla hus av återvunnet material växer sig allt starkare världen över och även här i Sverige. I Ålberga, Nyköping har redan det femte byggläget för ett Tiny House gått av stapeln.

Det var i våras som Love von Wuerfurt kontaktade NBVs verksamhetsutvecklare Bengt-Åke Ohlsson. Love ville skapa en plattform där icke-män tillsammans bygger ett eget Tiny House. Idag är Love cirkelledare för "Tiny Home Projekt" där nya deltagare från hela Sverige kommer för att delta i bygget. Tanken är att huset



Tiny Home Projekt

inom fem år ska vara en del i ett läger för unga tjejer och transpersoner.

Verksamheten genomförs ute på en gård på landsbygden och är minst sagt populär. I detta nu är det 11 deltagare som hängivet arbetat vidare på det byggnadsprojekt, vars stomme består av ett chassie till ett gammalt släp. Trots kalla höstvindar är humöret på topp och sågar och skruvdragare hörs över nejden blandat med glada tillrop.

En av deltagarna heter Anneli Lewis Skoglund. Hon arbetar just nu med att renovera ett av projektets fön-

ster. Den gamla färgen ska skrapas bort och de gamla fönsterglasen ska lyftas ur för att sedan bytas ut mot andra glas i regnbågens färger. Sedan ska allt trä linoljas och bågarna målas med linoljafärg.

Varför är du här?

– Människorna, likasinnade, samlas kring ett gemensamt projekt. Vi lär oss av varandra och kan lösa problem vartefter dem uppkommer, är Annelis spontana svar.

Är det första gången du är med i bygglaget?

– Det är andra gången jag är här. Hörde av kompisar om det här och

det verkade både spännande och intressant. Samtidigt kul att träffa nya människor, så det är bara positivt. Bra att ni på NBV stöttar den här typen av projekt!

Vad arbetar du med när du inte bygger hus i de sörländska skogarna?

– Jag är arborist och van att hantera såväl såg som att arbeta med trä, svarar Anneli och sneglar bort mot gruppen där det nu blivit dags för en snabb fikapaus.

Cirkelledaren Love har koll på läget och nya frågeställningar kommer upp hela tiden:

– Gruppen är väldigt duktig på att lösa uppkomna problem själva, men eftersom jag varit med hela vägen så kan det vara bra att ha någon form av vision om vad som är nästa steg i byggprocessen. En rolig sak som hände häromdagen var att vi hade skaffat fram mer virke till bygget, men det var hela trästockar som var osågade. Då var vi några stycken som själva fick lära oss av en kunnig snickare om hur det går till att såga brädor av stockarna. Spännande, kul och lärorikt!, säger Love von Qeurfurt.

Vad betyder den här verksamheten för dig?

– Så svårt att beskriva med några få ord, men det betyder allt verkligen. Den ger mig så mycket positiv energi och lämnar mig helt varm i kropp och själ. Mitt självförtroende och självkänsla växer med varje ny cirkel. Jag känner att jag har chansen att få dela en av mina bästa stunder i livet med fantastiska människor och samtidigt kunna ge dem chansen till att våga bygga och ta plats. Det här är verkligen min bästa tid i livet och alla möten som jag kommer att hålla så kärt. Från att vara ett byggprojekt till att bli ett socialt projekt med vänskaper som resultat, svarar Love med stor innerlighet.

På vilket sätt har NBV stöttat verksamheten?

–NBV har stöttat och ökat min trygghet i samband med cirkelarna. Jag har vågat satsa och det har gjort att jag kunnat ha fler helger med fler deltagare. Något som känns skönt är att deltagarna automatiskt blir försäkrade under cirkelarna. Det tror jag ger deltagarna en trygghet också. Sen är det fint att ha någon att bolla saker med då det är första gången jag arrangerar ett sådant här projekt helt själv, avslutar Love.

NBV Press

JÖNKÖPING

DAN BIJELIH TRAKA



U Jönköpingu je 31. maja 2018. godine na dostojanstven način obilježen Dan bijelih traka, sjećanje na vrijeme kada je nesrpsko stanovništvo Prijedora moralo svoje kuće obilježiti bijelim zastavama. Dan kada su građani Prijedora nesrpskog porijekla bili obilježeni i morali nositi bijele trake, što je bio povratak nacizma i fašizma na prostore Evrope i to 50 godina nakon holokausta u Drugom svjetskom ratu.

Bijele trake podsjećanje su na žrtve grada Prijedora u toku agresije na Bosnu i Hercegovinu 1992-1995, podsjećanje na 3173 civila, od čega 256 žena i 102 djece, ali i podsjećanje na više od 50.000 protjeranih ljudi iz Prijedora.

Mimohodom kroz pješačku zonu grada Jönköpinga, kratkim programom na centralnoj sceni u jednom od gradskih parkova pročitana su imena ubijene djece. Polaganjem u vodu bijelih ruža s imenima 102 ubijene prijedorske djece simbolično je obilježen ovaj tužni majski dan.

BHRF Press Fotografije: Vesna Javor



VELIKO PRIZNANJE

UDRUŽENJE GODINE BOSNA BORÅS

Bosanskohercegovačko kulturno udruženje "Bosna" Borås 7. novembra 2018. godine dobilo je nagradu "Udruženje godine koje svojim aktivnostima promovise integraciju u švedsko društvo". Nagradu dodjeljuje "Fritid- och folkhälsoförvaltningen i Borås stad".

U ime udruženja svečanosti su prisustvovali i nagradu preuzeli Almedina Sačić, Mirjana Berberović, Fatima Selimagić, Jasna Pašalić i Ermin Pašalić.



Prema riječima Ide Legnemark, ordförande i Fritid- och folkhäl-

sonämnden i Borås stad - predsjednika Odbora za rekreaciju i narodno zdravlje u gradu Borås, ovo je najvažnija nagrada koja se dodjeljuje na godišnjoj svečanosti u Boråsu. Do sada je ova nagrada dodijeljena sportskim omladinskim udruženjima ukupno sedam puta. Ovo je prvi put da je u jedno kulturno udruženje stiglo veliko priznanje iz grada Boråsa.

BHRF Press

MODRA RIJEKA HIMNA JE EVROPE!

Nisu naši simboli samo gurabije, dimije, ilahije, čevapi

Čuvena je obitelj Arslanagića, koja u Trebinju ima čak i čuvenu Arslanagića ćupriju iz 1574. godine. Rabija Arslanagić (76) rođena je na Dan svetog Save, 27. januara, ratne 1942. godine u Derventi, gdje je rođen i njen dvije godine mlađi brat Abas, rukometna legenda. Živjela je i službovala kao agronom u raznim mjestima, sve do Virovitice, da bi zbog agresije na BiH došla u Švedsku, u Göteborg.

BROJNI ANGAŽMANI

Rabija ostvaruje značajne aktivnosti u Savezu bh. udruženja u Švedskoj, prije svega u Bosanskohercegovačko-švedskom savezu žena, u kojem je bila i predsjednica u vrijeme dok je predsjednik BHRF-a bio rahmetli Edib Poljo. Arslanagićeva se posebno angažirala na polju kulture. Vodeći brojne programe, posebno na saveznom smotrama kulture i školstva, redovno sam viđao Rabiju, s kojom sam često sarađivao u brojnim kulturnim programima, koje je ona osmišljavala.

Otvarajući jednu smotru kulture, u prepunoj sali u koju je stalo nekoliko hiljada posjetitelja, s mikrofonom sam krenuo ka publici, te počeo s onom čuvenom Isovićevom: „Ko to tamo ulicom pjevuši, tuga mu se osjeća u duši, ista pjesma u meni se javlja, to je pjesma iz mog rodnog kraja“... da bi publika, među njima i Rabija, a kraj nje i rahmetli konzulica Jasminka Ustamujić, nastavila gro-

moglasno: „Svuda se sunce rađa, lijepa svaka je zemlja; kao što je Bosna moja, na svijetu ljepše nema“.

OSMIJESI KAO NAGRADA

Baš taj stih, bio je i ostao tvoj moto, ideja vodilja kulturnog djelovanja u Švedskoj.

– Da, osmišljavala sam brojne kulturne programe, u sklopu Bosanskohercegovačko-švedskog saveza žena u Švedskoj, to me je ispunjavalo, najveća nagrada bili su osmijesi i aplauzi žena i publike. Žene su, inače, najmanje tri

stuba svake kuće. U bh. savezima, one su sigurno, usuđujem se kazati, i više od toga. Najviše sam voljela kad ti vodiš te programe, jer si osjećao damar publike, a dopunjavali smo se izvršno!

NARUŠENO ZDRAVLJE

Prije tri godine, tačnije 3. januara 2015. godine, bio sam na promociji knjige Rabijinog mlađeg brata, Abasa Arslanagića „Rukometni golman - najvažnija karika“, a nakon toga smo bili gosti u Rabijinom stanu u Göteborgu, gdje nas je posebno dočekala. Nedugo nakon toga Rabijino zdravlje se pogoršalo.



Gdje živiš danas?

– U staračkom domu „Bjurslätts” u Göteborgu, stan broj 1234, na drugom katu, u 31 kvadratu. Nekad u kolicima, a često guram i ove hodaljke i tako napravim nekoliko krugova. Uskoro će, u decembru, tri godine otkako sam u domu. To je potpuno drugačiji način života, treba vremena da se prihvati. Omršavila sam, izgubila gotovo pola tjelesne težine, ali ne dam se. Sve sama sebi uradim, dakle, još uvijek se sama okupam, napravim krevet. Imala sam tri infarkta, uz sve to borim se i pokušavam da život osmislim i ovdje, gdje su brojne kolegice u poznim godinama. Knjiga mi je bila i ostala društvo.

Često gledam i televiziju, pa se nasekiram zbog stanja u našoj BiH. Kao da su se izgubile vrijednosti koje su trajne, rezultat je da mladi, nažalost, napuštaju BiH i to me najviše boli. Jave mi se mnogi i telefonom, da pitaju kako sam! Nije lako biti u staračkom domu, ali svi mi starimo. Mnogi su me, nažalost, zaboravili. Bude i posjeta, često i organiziranih, to me drži danima. Prije nekoliko dana nazvao me telefonom penzionisani general Jovo Divjak, koji u 81. godini života i dalje uspješno vodi organizaciju „Obrazovanje gradi BiH”. Stipendirali su više od 5.000 djece žrtava rata u BiH i podijelili preko 50.000 stipendija. Zvao me na proslavu jubileja organizacije, jer smo dugo surađivali, ali kazala sam da ne mogu u kolicima.

Listam brojne albume gdje sam kao novinar bilježio puno toga, pa i Rabiju. Možemo li se zajedno prisjetiti nekih događaja?

–Ova fotografija je od 28. septembra 2002. godine, Mölnlycke, skupština Bh. švedskog saveza žena, koji je tada imao 2.500 članica. Tada nas je posjetila bh. ambasadorica dr. Meliha Filipović. Ovo je sa skupštine žena u Värnamou iz 2004. godine. Ovo je Inicijativni odbor za formiranje Koordinacionog tijela svih saveza s bh. predznakom u Jönköpingu 2007. godine, a ovo je sa proslave 20 godina Saveza bh. udruženja u Göteborgu, koje se posebno sjećam, jer je otvaranje bilo fenomenalno. „Modru rijeku” Maka Dizdara govorio je moj ljubimac

i poznanik, pjesnik i glumac Enes Kišević, zajedno s dječakom Dinom Ahmetovićem. A onda je iz publike, mimo scenarija, prozvao Salku Lihovića, s kojim se kao mladi glumac početnik družio u Narodnom pozorištu Banje Luke 1966. godine. Onda divni stihovi: „Ima jedna modra rijeka, valja nama preko rijeke”. Mnogi to nisu mogli ni razumjeti. Mnogi nisu ni znali da je himna Evrope ta ista „Modra rijeka”! Bila sam tada velika kao Triglav, a neki su kritizirali Kiševića da je preslobodan, jer je navodno izašao iz scenarija. Dragi moji, kultura je stanje duha. Roditeljima preporučujem da im djeca uče maternji jezik i da ne zaborave svoju kulturu, tradicije i običaje. Nisu naši simboli samo gurabije, dimije, ilahije, ćevapi – mada i sve to poštujem i jako uvažavam!

NAŠE VRIJEDNOSTI

Kišević je u Švedskoj boravio dvadesetak puta?

– Trebao je i više, jer je vrhunski glumac i pjesnik. Ja sam izgarala da takvi velikani dolaze među nas u Švedsku. Gostovali su i veliki pisci, kao rahmetli Zilhad Ključanin i brojni drugi. Više vrijede nastupi naše operne dive iz Švedske Lane Žužić, koja je oduševila publiku uz Dan državnosti BiH, nego jeftini koncerti Lepe Brene ili Cece. Narod treba kulturno uzdizati da bi to razlikovao i upražnjavao. Prepuna je sala bila i kad je gostovala glumica Hasiya Borić, a predivan je bio nastup i naše bh. balerine Irme Beširović. Značajne su posjete bile u Švedskoj pri gostovanju manjih pozorišnih grupa iz BiH, ali dobro su prolazili i osmišljeni programi naših žena stvaralaca u Švedskoj.

Imamo mi u BiH i drugih velikih pisaca kao rahmetli Nedžad Ibrišimović, čija je pjesma „Bosna” remek djelo, pa akademik Abdulah Sidran i njegova „Mora” i druga djela, pa Meša Selimović... Iznikli su i ovdje u Švedskoj veliki pisci kao Vasvija Dedić-Bačevac i drugi. Velika je vrijednost KUD-a „Dukat” i Murata Hačkovića ili Hora žena „Bosanske krajine”. Kroz regionalne i savezne smotre kulture djeca i mladi su se ne samo okupljali, već i vaspitali i obrazovali.

MOST ARSLANAGIĆA

Arslanagića damar ne miruje.

– Da, moj brat Abas Arslanagić, putuje svijetom i pronosi slavu rukometa, pišući knjige o tome, te je boravio u svim većim EU-zemljama, nedavno u Francuskoj. Ali, mi ne zaboravljamo ni naše porijeklo. Zamislite, u našem Trebinju su promijenili naziv Arslanagića ćuprije u Perovića most! Abas je često među prijateljima u Banjoj Luci i najavio je posjetu najvišim dužnosnicima da ga prime i čuju i njegovo mišljenje o promjeni naziva mosta u čije ime je utkano upravo naše prezime - Arslanagić. Daleko će dogurati narod koji mijenja i nazive gradova, ulica i naselja. Na um mi pade Banja Luka u zimu 1992. godine, kada je poznata spikerica pročitala: „Poštovani slušaoci, pao je i prvi srpski sneg!”

Šta ti je posebno drago?

– Moja najuža porodica mi daje snagu. Sin Adnan-Dado (40) uspješan je privrednik, snaha Lejla jako je vrijedna. Unuk Alen (13) već je sedmi razred i ljubitelj je historije. Unuka Ines ima osam godina, ide u drugi razred i obožava moderni ples. Oni su često kod mene, sve mi pomažu, to mi daje snagu da izdržim i očekujem nove susrete.

SUSRETI S RABIJOM

Tako svoje staračke dane živi velika diva bh. kulture u Švedskoj, Rabija Arslanagić. Hercegovačkih korijena, trebinjskih, ali s bosanskom dušom, derventskom. Prva, ali ne i jedina Hercegovka, kojoj je Bosna ponos, nada i stvarnost. Svaki put nakon susreta s Rabijom budem kao čovjek nekako bogatiji. Nakon ovog posljednjeg susreta, napuštajući njenu sobu od 31 kvadrata, osvrnuo sam se i gledao prema Rabiji koja mi je neumorno mahala iz svojih kolica s neizbrisivim Arslanagića osmijehom. Uvjerih se tako da čovjek kad ostari i ne treba ništa više od zdravlja i da ne bude usamljen, a u ušima mi odzvanjaše ponovo Safet Isović i pjesma s početka ovog teksta: „Svuda se sunce rađa, lijepa svaka je zemlja; kao što je Bosna moja, na svijetu ljepše nema”.

Piše: Fikret Tufek

ZAJEDNO SMO JAČI



Bosanskohercegovački omladinski savez u Švedskoj (BHUF) u subotu 27. oktobra 2018. godine organizirao je turnir pod nazivom „Zajedno smo jači“. BHUF tako nastavlja svoju humanitarnu misiju i nastoji pomoći najugroženijima u BiH, posebno omladini i djeci. Ova akcija osmišljena je kao pomoć dječijim domovima u našoj domovini, a sav prihod s održanog turnira bit će usmjeren u humanitarni fond Omladinskog saveza.

BHRF Press

